



VISTA



ON THE AGRI-FOOD INDUSTRY
AND THE FARM COMMUNITY

Catalogue no. 21-004-XPB
September 1998

Farm wage rates are catching up

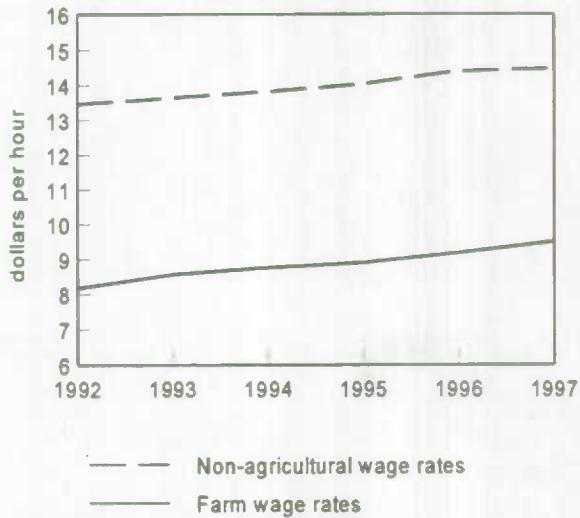
by Rick Burroughs

Hired agricultural labour is not paid as well as labour in many other sectors of the economy. Survey results for 1997 reveal the average wage rate on farms was \$9.50 per hour. This compares with an average of \$14.48 per hour paid to workers elsewhere in the labour market.

The gap is narrowing however. Since 1992, when measurements of farm wage rates were reinstated, the overall average has advanced from \$8.17 per hour to \$9.50 per hour, an increase of over 16%. Rates in the non-farm sector grew at less than half that rate during the same period (see Graph 1).

The contribution of paid labour on farms has become increasingly important as the trend to increased concentration of production among larger farms continues. The scale of operation on large farms forces management to rely on

Graph 1 - Farm wage rates narrow the gap



paid labour to perform many of the tasks involved in production. The traditional model of the farm family supplying much of the labour is practical only on smaller operations.

Hired farm workers earn differing rates depending on the type of work being performed. Not surprisingly, supervisors earn the highest rates followed by skilled workers such as machinery operators or livestock custodians.

Available also on the StatCan INTERNET
and the INTRANET sites

INTRANET (réplique) de StatCan



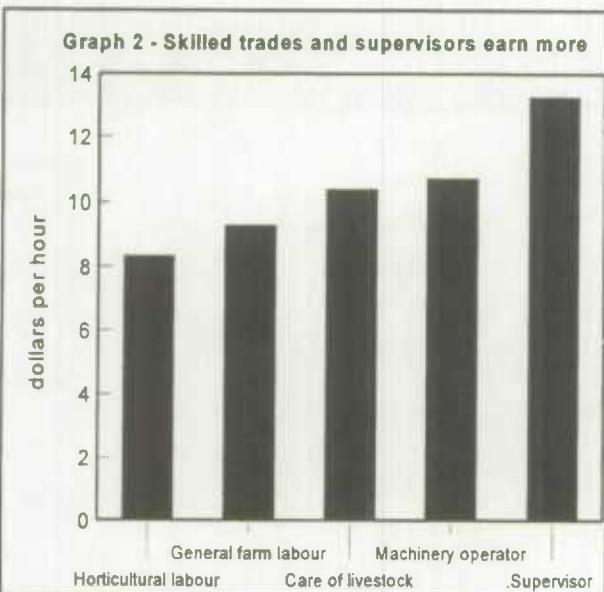
Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

General farm labour and horticultural labour (which includes mostly seasonal hand labour like picking or weeding) receive lower rates (see Graph 2).

Farm workers in western regions earn higher rates than their eastern counterparts. The average wage rates in British Columbia and Alberta exceed \$10 per hour compared to less than \$9 in the Atlantic region.



The data used in this article are taken from the **Survey of Wage Rates for Hired Agricultural Labour** and the **Survey of Employment, Payrolls and Hours**.

Questions or comments on this article may be addressed to Rick Burroughs at (613) 951-2890 or via the Internet at burrlic@statcan.ca.

VISTA on the Agri-Food Industry and Farm Community

ISSN 1195-4302

*Editor: Rick Burroughs, (613) 951-2890
Internet: burrlic@statcan.ca*

VISTA, is a semi-annual newsletter published by the Agriculture Division of Statistics Canada and distributed to users of agriculture, food and rural statistics. Subscriptions are available by mail or FAX from:

*Editor - Vista
Agriculture Division
Statistics Canada
12th floor, Jean Talon Bldg.,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6*

FAX: (613) 951-3868

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada.

© Minister of Industry, 1998.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Malt - barley that makes the grade

by Rick Burroughs

Barley that gets selected for the malt trade returns a premium price to the grower. Although producers plant substantial areas to malting varieties, only 2 to 3 million tonnes out of the 10 to 15 million tonnes of barley grown per year are selected for the malting designation.

Selection standards are very high

In order to be selected the barley sample must be tested to ensure that:

- it is composed of a pure sample of an accepted malting variety;
- it has a germination rate of 95% or more;
- it contains less than 14% moisture;
- its protein content is between 10.5% and 13%;
- it consists of plump kernels of uniform size;
- and it is free of disease, frost damage, heat damage, insects, other seeds, smut and odour.

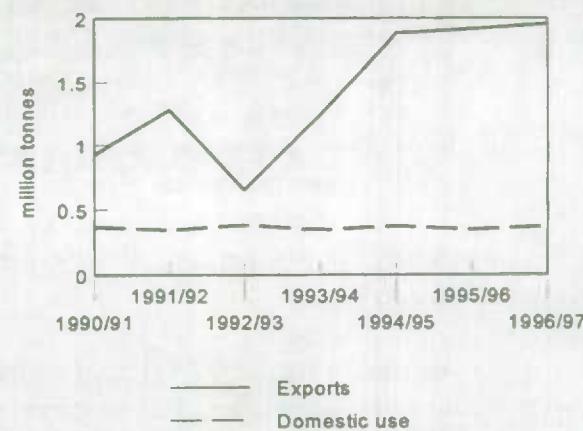
Western growers produce both two and six row varieties. The two-row barley is the preference of most domestic and overseas maltsters. American brewers buy most of the six-row varieties.

The market is growing

The market for malt and malting barley has been growing steadily throughout the nineties. Exports of both grain and malt have more than doubled this decade and are now approaching two million tonnes per year. Over a quarter of the exports are malt; the remainder is grain of

malting quality. Domestic brewers and distillers process about 350 thousand tonnes per year (see Graph 1).

Graph 1 - Malt exports are growing



Canada is the world's second leading exporter of malt and malting barley behind the European Union. The largest importers of Canadian product are Japan, Brazil and the United States.

All designated or malting barley is marketed through the Canadian Wheat Board. This was confirmed in a plebiscite of growers early in 1997. Growers are paid an initial price of \$138 per tonne for two-row special select barley and \$122 per tonne for six-row in this crop year. When the pool closes next year, they can expect to realize \$162-\$192 per tonne for the two-row and about \$10 less for the six-row. Barley that does not get selected is sold as feed where the expected pool return is \$105-\$135 per tonne.

The future will depend on research

The growth in this industry will be sustained through vigorous competition with growers in the United States, Australia and the European Union. Maltsters pay the premium prices only for high quality grain. Growing conditions are the determining factor of quality in the short

Malting Process

Malting involves cleaning, steeping, germinating and kilning the barley kernel. The steeping or soaking of the cleaned barley seed causes the seed to germinate. Hot air is then applied to stop the growth process and dry the barley seeds. Finished malt still looks like barley but important changes have taken place inside the kernel. The original kernels were composed mainly of starch. After the malting process, the starch has been converted to sugar.

Malt is used primarily as the principal ingredient of beer. Maltsters can control the type, colour and taste of the beer that the malt will make by controlling the amount of heat and time during the different malting steps.

term, while variety development through plant breeding holds the key to long term success.

The success in recent years has been largely attributed to a variety called Harrington. As this variety has been available for a number of years, there is an increasing vulnerability to insect damage and fungus infection. Several newer varieties such as AC Metcalfe and Manley have been released but others will be needed for the industry to remain competitive.

The data in this article were taken from the Grain trade of Canada, Cat. No. 22-201-XPB.

Questions or comments may be directed to Rick Burroughs at (613) 951-2890 or via the internet at burrric@statcan.ca.

Agriculture statistics — a historical perspective

by Mike Trant and Patricia Whitridge

Statistical measures of agricultural activity in Canada have been produced for over three hundred years.

The first data were collected with a series of censuses to record the areas under cultivation and the numbers of cattle and sheep. This was done at frequent but irregular intervals beginning in 1667. The first of a series of regular decennial censuses of agriculture began in 1851. In the census of 1871, the first census after Confederation, both crop area and yields were collected for the principal field crops. In the census of 1891, horses, pigs and poultry questions were added to the livestock questions on cattle and sheep and, in the census of 1901, collection of crop information was extended to include all field crops.

The settlement of western Canada and the rapid expansion in Canadian wheat production and grain exports were largely responsible for the Census and Statistics Act of 1905. The Act established a permanent national Census and Statistics Office within the Ministry of Agriculture charged with the responsibility to collect, abstract and tabulate certain classes of statistics, including those of agriculture. Responsibilities also included a provision for taking the future general decennial census of Canada and the population and agricultural censuses of the Prairie provinces in the middle of each decade beginning in 1906.

Prior to 1906, there was no national information on crops and agriculture, with the exception of what was available from the decennial census of agriculture. At that time, the Maritime provinces, Ontario and each of the three Prairie provinces published more or less complete information on crops and agriculture; however, the efforts were not co-ordinated and the statistical methods varied widely among provinces. Quebec and British Columbia had no provincial agriculture statistics or crop reports. The only available information in those provinces was the decennial census of agriculture.

In 1912, the national Census and Statistics Office was transferred to the Department of Trade and Commerce. In 1918, Canada passed the Statistics Act, which gave responsibility to what is now Statistics Canada to establish a comprehensive system of general statistics to address the needs and the demands of the times.

One of the most pressing problems facing the new statistical agency was the confusion and uncertainty caused by the lack of co-operation between the national and provincial governments. The estimates published by the provinces differed from those of the new national statistical agency and the census of agriculture. The confusion resulting from more than one official government estimate and the duplication of federal and provincial efforts was recognised as unsatisfactory by all governments. The Statistics Act of 1918 gave the Minister responsible for Statistics Canada authorization to enter negotiations with the provincial governments with a view to securing a better measure of co-operation. Since 1918, and the first co-operative efforts, the publications of the national and provincial governments have contained identical figures. Federal-provincial co-operation remains an important element of the Statistics Act and the underlying principal behind Statistics Canada's annual federal-provincial meetings on agriculture

statistics. The detailed collection and data-sharing arrangements, however, have changed over time and continue to be somewhat flexible in character in order to address provincial as well as federal requirements.

Until 1930, agriculture statistics were largely limited to crop areas and yields, livestock numbers and the production, prices and value of crops, livestock and livestock products. Annual statistics on the visible supplies of grain and other agricultural commodities, exports and imports and the slaughter and marketing of livestock and animal products were tabulated from administrative data. It was not until 1930 that efforts were made to integrate this administrative data with the annual agriculture survey data in an input-output (supply-disposition) framework to provide final crop and livestock estimates, thus ensuring that the historical series was consistent with the disposition data on marketings and exports.

Since 1930, Canada has made extensive use of administrative data on agriculture product imports and exports, domestic marketings and livestock slaughter to improve the quality and revise the official estimates. For the 40 years between 1930 and 1970, administrative data were used mainly as a complement to survey and census data in the context of supply and disposition analysis. During that period, active efforts were made to identify and employ new and emerging data sources. In 1935, the establishment of the Canadian Wheat Board greatly improved the quality and timeliness of administrative data on wheat, oats and barley marketings and the supply and disposition estimates of grains. At about the same time, what is now called the Canadian Grain Commission began to publish information on exports, a consequence of its inspection and regulatory responsibilities. Increasingly rigorous inspection and grading regulations have also steadily improved the quality and coverage of administrative data on livestock slaughter, egg

production, dairy product production and fruit and vegetable marketings.

The improvements in the supply and disposition tables that began in the 1930s, with the incorporation of administrative data on marketings and trade, resulted in the publication of a number of new value added statistics on food supplies. These data proved invaluable to Canada during the Second World War in estimating domestic food requirements and the availability of products for export to assist with the war effort. These estimates of domestic food supplies are still compiled in Canada. Their value to the average Canadian is no longer from a food security perspective but in relation to trends in the national diet and whether, as a nation, Canadians are eating a more healthy diet with fewer fats and oils and more fresh products and fibre.

The mid-1960s saw the emergence of supply management for chickens, eggs and milk in response to Canadian agriculture's successful creation of an over-abundance of products. The newly available marketing board statistics on production complemented the administrative data already available on marketings.

A major addition to the database was added in the 1970's when Revenue Canada agreed to permit access by Statistics Canada to the taxation records of farm operators. This provided good detail on the structure and levels of farm operating expenses.

This article is part of a paper entitled 'Integration of administrative data with survey and census data' by Mike Trant and Patricia Whitridge.

Questions or comments may be directed to Mike Trant at (613) 951-2859 or by E-mail at tranmik@statcan.ca.

CURRENT CANADIAN AGRICULTURAL INDICATORS

	1997	1998	Percent Change
Crop Area June 30 Estimate (thousand hectares)			
Wheat	11,570	10,677	-7.7
Oats	1,874	2,064	10.1
Barley	5,019	4,632	-7.7
Canola	4,878	5,435	11.4
Flaxseed	733	874	19.2
Corn for Grain	1,053	1,119	6.3
Soybeans	1,062	981	-7.6
Dry Peas	849	1,085	27.8
Cattle on Farms (thousand head)			
Total Cattle - July 1	14,791	14,366	-2.9
Calves Born - January-June	4,373	4,169	-4.7
Pigs on Farms (thousand head)			
Total Pigs - July 1	11,695	12,178	4.1
Sows Farrowed January-June	1,096	1,181	7.8
Sows to Farrow July-December	1,127	1,180	4.7
Milk Sold Off Farms (thousand kilolitres)			
January - June	3,744	3,771	0.7
Chicken Meat Production (thousand tonnes)			
January-June	371	389	4.9
Egg Production (million dozen)			
January-June	243	244	0.4
Planted Area of Fruit (thousand hectares)			
Apples	30.8	29.9	-2.9
Strawberries	6.5	6.0	-7.7
Blueberries	34.3	36.7	7.0
Grapes	7.6	7.7	1.3
Planted Area of Vegetables (thousand hectares)			
Field Vegetables	117.0	114.9	-1.8
Potatoes	152.9	156.8	2.6

	1997	1998	Percent Change
International Trade in Agricultural Commodities and Food			
(million dollars)			
Exports January-June	11,622	11,229	-3.4
Imports January-June	7,339	8,266	12.6
Price Indexes			
Farm Input Price Index (1986=100) - 2nd quarter	130.5	29.4	-0.8
CPI Food Component (1992=100) - June	107.9	110.2	2.1
Farm Cash Receipts (million dollars)			
January-June	14,866	14,108	-5.1
Bankruptcies - Agriculture and related service industries (number)			
January-May	125	116	-7.2
Manufacturing Shipments of Food			
(million dollars)			
Total Value January-June	24,078	24,797	3.0
Retail Trade in Food Stores			
(million dollars)			
Total Value January-June	27,173	28,252	4.0
Population (thousand persons)			
April 1	30,189	30,489	1.0
Employment (thousand persons)			
July	14,419	14,725	2.1
Raw Unemployment Rate (percent)			
July	9.9	9.2	-7.0

Scheduled Releases of Agricultural Information

September 1, 1998 through February 28, 1999

Field Crops

- September 9 - Stocks of Canadian grain at July 31, 1998 (Cat. No. 22-002-XPB).
 October 8 - September estimates of production of principal field crops by province for 1998 (Cat. No. 22-002-XPB).
 December 7 - November estimates of production of principal field crops by province for 1998 (Cat. No. 22-002-XPB).

Grain Markets

- September 25 - Cereals and oilseeds market statistics, monthly (Cat. No. 22-007-XPB).
 October 28
 November 26
 December 21
 January 29
 February 26

Horticulture Crops

- November 20 - Area, yield and production of potatoes by province for 1998 (Cat. No. 22-008-UPB).
 January 22
 February 26 - Area, production and value of fruit and vegetable crops by province for 1998 (Cat. No. 22-003-SXPB).
 November 13 - Production and value of honey and maple products by province for 1998 (Cat. No. 23-221-XPB).

Food Consumption

- October 21 - Supply, disposition and per capita disappearance of oils, fats, fruits, vegetables, potatoes and fish for 1997 (Cat. No. 32-230-XPB).

Livestock and Animal Products

- November 12 - Farm sales of milk for fluid and manufacturing purposes, production and stocks of creamery butter, cheddar cheese and other dairy products by province, monthly (Cat. No. 23-001-QXPB).
 February 11
 October 23 - Inventories of pigs on October 1 by province (Cat. No. 23-603-UPE).
 February 19 - Inventories of pigs, cattle and sheep on January 1 by province (Cat. No. 23-603-UPE).
 October 23 - Aquaculture (Cat. No. 23-603-UPE).

Scheduled Releases of Agricultural Information

September 1, 1998 through February 28, 1999

Livestock and Animal Products (concl'd)

Poultry

September 28 - Stocks of frozen meat products in Canada by type of meat product and October 28 by province, monthly (Cat No. 23-009-XIE).

November 27

December 23

January 28

February 26

September 18 - Stocks of frozen poultry meat by province, monthly.

October 20

November 19

December 17

January 21

February 18

September 11 - Egg production and number of laying hens by province, monthly (Cat. No. 23-003-XPB).

October 9

November 13

December 11

January 8

February 5

Farm Income and Prices

November 26 - Farm cash receipts by province, quarterly (Cat. No. 21-001-XPB).
February 22

November 26 - Estimates of ten agricultural economic indicators for 1997: farm income, farm cash receipts, farm operating expenses and depreciation charges, the index of farm production, current values of farm capital, farm debt outstanding, the farm product price index, direct program payments, the agriculture production account and balance sheets (Cat. No. 21-603-UPE).

November 5 - Indexes of prices of commodities and services used in farm operations
February 5 by province, quarterly (Cat. No. 62-004-XPB).

Users may obtain these releases through the contacts listed below on the date of release. Much of the data is available in machine readable form in CANSIM at the same time. The publications will be available at a later date.

AGRICULTURE DIVISION CONTACTS

Address: Agriculture Division
 Statistics Canada
 Ottawa, Ontario
 K1A 0T6

Toll free telephone number: 1-800-465-1991

Fax: (613) 951-3868

Free catalogue of products and services available on request

Topic	Contact		Tel No.
Dairy	Debbie Dupuis	(613)	951-2553
Cattle, Hogs, and Sheep	Robert Plourde	(613)	951-8716
Poultry and Cold Storage	Conrad Ogronick	(613)	951-2860
Field Crop Reporting	Oliver Code	(613)	951-8719
Grain Marketing Statistics	Rick Burroughs	(613)	951-2890
Horticultural Crops	Bill Parsons	(613)	951-8727
Potatoes and Furs	Barbara McLaughlin	(902)	893-7251
Farm Taxfiler Data	Bruce Orok	(613)	951-8722
Farm Cash Receipts	Martin Beaulieu	(613)	951-6357
Farm Expenses	Bernie Rosien	(613)	951-2441
Farm Input Prices	Vaclav Krabicka	(613)	951-3342
Census User Services	Rosemary Villani	(613)	951-2889
Food Consumption	Debbie Dupuis	(613)	951-2553
Farm Wage Rates	Rick Burroughs	(613)	951-2890



REGARDS

SUR L'INDUSTRIE AGRO-ALIMENTAIRE
ET LA COMMUNAUTÉ AGRICOLE

N° 21-004-XPB au catalogue - Septembre 1998

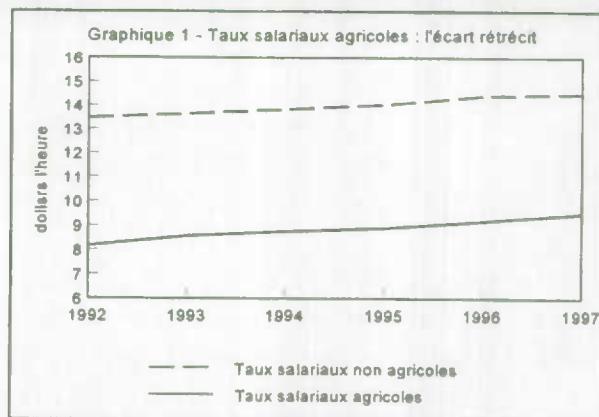
Les salaires agricoles gagnent du terrain

par Rick Burroughs

La main-d'œuvre agricole embauchée n'est pas aussi bien payée que la main-d'œuvre de nombreux autres secteurs de l'économie. Les résultats d'enquête révèlent que le taux de rémunération agricole moyen était de 9,50 \$ l'heure en 1997. Quant aux travailleurs des autres secteurs du marché du travail, leur taux horaire moyen était de 14,48 \$.

Toutefois, l'écart rétrécit. Depuis 1992, année où les mesures des salaires agricoles ont été rétablies, la moyenne globale est passée de 8,17 \$ à 9,50 \$ l'heure. Il s'agit d'une augmentation de plus de 16 %, soit environ le double de celle enregistrée dans le secteur non agricole pour la même période (voir le graphique 1).

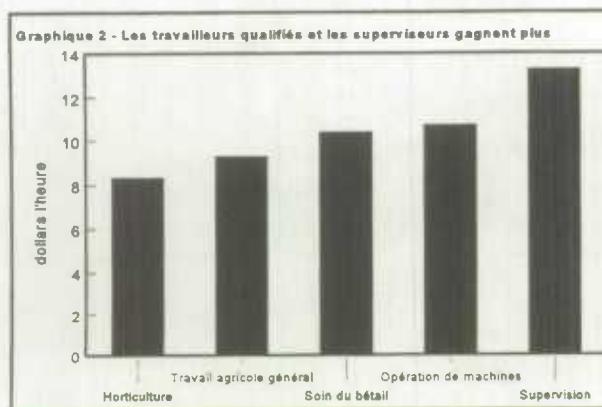
Étant donné la tendance vers la concentration de la production dans les fermes de grande taille, la contribution de la main-d'œuvre agricole rémunérée devient de plus en plus importante. L'ampleur des travaux, dans une grande ferme,



pousse les dirigeants à faire appel à de la main-d'œuvre rémunérée pour effectuer un bon nombre des tâches liées à la production. Le modèle traditionnel de la famille agricole presque entièrement autosuffisante n'est possible, en pratique, que dans les petites exploitations agricoles.

Le taux de rémunération de la main-d'œuvre agricole embauchée varie selon le type de travail effectué. Comme on peut s'y attendre, les superviseurs gagnent les meilleurs salaires, suivis des travailleurs qualifiés, tels que les opérateurs de machines et les gardiens de bétail. Le travail agricole général et le travail horticole (qui comprend surtout de l'ouvrage manuel





saisonnier comme la cueillette et le désherbage) sont moins bien payés (voir le graphique 2).

Les travailleurs agricoles des régions de l'Ouest gagnent des salaires plus élevés que leurs homologues de l'Est. Le taux moyen dépasse les 10 \$ l'heure en Colombie-Britannique et en Alberta, tandis qu'il est de moins de 9 \$ dans les provinces de l'Atlantique.

Les données contenues dans cet article sont tirées de l'Enquête des taux salariaux de la main-d'oeuvre agricole embauchée et de l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail.

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet du présent article, veuillez vous adresser à Rick Burroughs au (613) 951-2890. Par Internet : burrric@statcan.ca.

REGARDS sur l'industrie agro-alimentaire et la communauté agricole

ISSN 1195-4302

Rédacteur: Rick Burroughs, (613) 951-2890.
Internet : burrric @ statcan.ca

REGARDS est un bulletin publié par la Division de l'agriculture de Statistique Canada et distribué aux utilisateurs de données agro-alimentaires et rurales. Les abonnements sont disponibles par la poste ou par télécopieur auprès de:

Rédacteur - Regards
Division de l'agriculture
Statistique Canada
12e étage, Immeuble Jean Talon
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

FAX: (613) 951-3868

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada.

© Ministre de l'Industrie et des Sciences, 1998. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), Canada, K1A 0T6.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

1010281705



STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA

Le malt, fruit de l'orge de premier choix

par Rick Burroughs

L'orge sélectionnée pour le commerce du malt rapporte gros aux agriculteurs. Bien que les producteurs ensemencent de très grandes surfaces d'orge brassicole, seuls 2 ou 3 millions des 10 à 15 millions de tonnes d'orge produite annuellement obtiennent la désignation de qualité brassicole.

Les normes de sélection sont très élevées

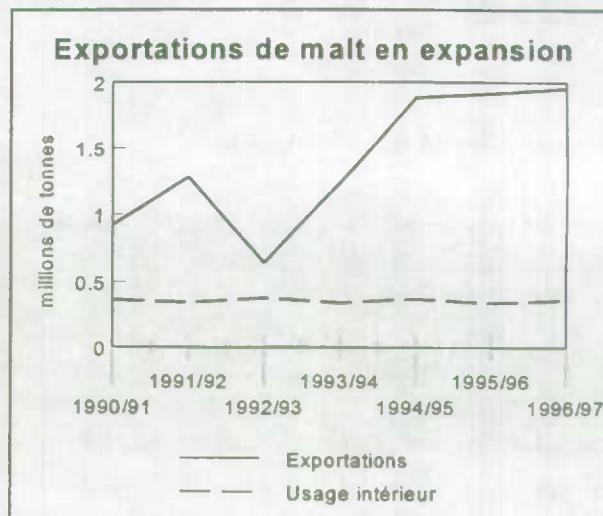
On soumet l'échantillon d'orge à des tests. Il doit :

- être composé d'un échantillon pur d'une variété reconnue;
- avoir un taux de germination de 95 % ou plus;
- contenir moins de 14 % d'humidité;
- avoir une teneur en protéines située entre 10,5 % et 13 %;
- être formé de grains renflés de taille uniforme;
- être exempt de maladie, d'insecte, d'autre graine, de charbon et d'odeur, et n'avoir subi aucun dommage par le froid ou la chaleur.

Les agriculteurs de l'Ouest produisent de l'orge à deux rangs et à six rangs. La plupart des malteries, tant au Canada qu'à l'étranger, privilégient l'orge à deux rangs. Les brasseries américaines achètent la majorité des variétés à six rangs.

Le marché est en pleine expansion

Le marché du malt et de l'orge brassicole a connu une croissance continue au cours des



années 90. Les exportations de grains et de malt ont plus que doublé pendant la décennie, si bien qu'elles approchent maintenant des 2 millions de tonnes par an. Le malt représente plus du quart des exportations; pour le reste, il s'agit de grains de qualité brassicole. Les brasseries et les distilleries canadiennes transforment environ 350 000 tonnes par année (voir le graphique).

Sur le plan des exportations de malt et d'orge brassicole, le Canada se classe deuxième, supplanté seulement par l'Union européenne. Les plus grands importateurs de produits canadiens sont le Japon, le Brésil et les États-Unis.

La totalité de l'orge de premier choix, ou orge brassicole, est mise en marché par la Commission canadienne du blé. Un plébiscite d'agriculteurs a confirmé cette façon de faire au début de 1997. Au cours de la présente campagne agricole, les agriculteurs reçoivent un prix initial de 138 \$ la tonne pour l'orge Extra spéciale à deux rangs, et 122 \$ la tonne pour l'orge à six rangs. L'an prochain, à la fin de la mise en commun, ils peuvent s'attendre à obtenir de 162 \$ à 192 \$ la tonne pour l'orge à deux rangs et environ 10 \$ de moins pour la variété à six rangs. L'orge qui n'est pas sélectionnée est vendue comme aliment pour les animaux; on prévoit un rendement de 105 \$ à

135 \$ la tonne pour ce type d'orge.

L'avenir dépend de la recherche

La croissance que connaît cette branche d'activité sera maintenue grâce à une forte concurrence des États-Unis, de l'Australie et de l'Union européenne. Les malteries paient des prix élevés uniquement lorsqu'il s'agit de grains de haute qualité. Les conditions de croissance constituent le facteur déterminant de la qualité à court terme, tandis que la création de nouvelles variétés, par sélection des plantes, est la clé du succès à long terme.

Le succès des dernières années est largement attribuable à une variété en particulier : Harrington. Étant donné que cette variété existe depuis plusieurs années déjà, elle est de plus en plus vulnérable aux insectes et aux champignons. Plusieurs nouvelles variétés, telles que AC Metcalfe et Manley, ont été mises en marché. Il en faudra toutefois d'autres pour que le Canada puisse soutenir la concurrence.

Les données contenues dans cet article ont été tirées de Commerce des grains au Canada, n° 22-201-XPB au catalogue.

Si vous avez des questions ou des commentaires, veuillez vous adresser à Rick Burroughs au (613) 951-2890. Par Internet : burrric@statcan.ca.

Le processus de maltage

Le maltage comporte le nettoyage, le trempage, la germination et le touraillage des grains d'orge. Le trempage des graines d'orge nettoyées les fait germer. On les expose ensuite à de l'air chaud, afin de stopper leur croissance et de les assécher. Le malt fini ressemble encore à de l'orge, mais l'intérieur de son grain a subi d'importants changements. Avant le maltage, les grains étaient principalement composés d'amidon. Après le maltage, l'amidon a été converti en sucre.

Le malt est surtout utilisé comme ingrédient principal de la bière. Les malteries peuvent contrôler le type, la couleur et le goût de la bière que produira le malt, en régularisant le degré de chaleur utilisé et la durée des différentes étapes du maltage.

Statistiques de l'agriculture — une perspective historique

par Mike Trant et Patricia Whitridge

Le Canada produit des mesures statistiques de l'activité agricole depuis plus de 300 ans.

Les premières données ont été recueillies au moyen d'une série de recensements afin d'enregistrer les superficies cultivées, ainsi que le nombre de bovins et de moutons. Dès 1667, ces recensements se faisaient à intervalles fréquents mais irréguliers. Le premier d'une série de recensements décennaux de l'agriculture a débuté en 1851. Au cours du recensement de 1871, le premier après la Confédération, des données sur la superficie cultivée et les rendements ont été recueillies pour les principales cultures de grande production. En 1891, des questions sur les chevaux, les porcs et la volaille ont été ajoutées à la section portant sur le bétail, qui n'incluait auparavant que les bovins et les moutons. En 1901, la collecte d'information sur les cultures a été étendue à toutes les cultures de grande production.

Le peuplement de l'Ouest canadien de même que l'accroissement rapide de la production nationale de blé et de l'exportation de grains sont pour ainsi dire à l'origine de la Loi du recensement et des statistiques de 1905. Cette loi a permis la fondation du Bureau du recensement et des statistiques, un bureau national permanent au sein du ministère de l'Agriculture. Ce bureau avait pour mandat de recueillir, de résumer et de totaliser certaines catégories de statistiques, dont celles de l'agriculture. Il devait également faire les recensements décennaux généraux futurs du Canada et de sa population, ainsi que les recensements de l'agriculture des Prairies au milieu de chaque décennie, et ce, à compter de 1906.

Avant 1906, il n'existe pas d'information nationale sur les cultures et l'agriculture, à l'exception des données recueillies dans le cadre du recensement décennal de l'agriculture. À l'époque, les Maritimes, l'Ontario et chacune des trois provinces des Prairies publiaient des données plus ou moins complètes sur les cultures et l'agriculture. Toutefois, leurs efforts n'étaient pas coordonnés et les méthodes statistiques variaient largement d'une province à l'autre. Le Québec et la Colombie-Britannique ne disposaient ni de statistiques agricoles provinciales ni de rapports sur les cultures. Dans ces provinces, les seuls renseignements disponibles étaient les données du recensement décennal de l'agriculture.

En 1912, le Bureau du recensement et des statistiques du Canada est passé au ministère du Commerce. En 1918, le Canada a promulgué la Loi sur la statistique qui octroyait la responsabilité d'établir un système complet de statistiques générales à l'organisme maintenant connu sous le nom de Statistique Canada, afin de répondre aux besoins et aux exigences de l'époque.

La confusion et l'incertitude attribuables à l'absence de collaboration entre les gouvernements fédéral et provinciaux constituaient l'un des problèmes les plus urgents auquel devait faire face le nouvel organisme statistique. Il y avait divergence entre les estimations publiées par les provinces et celles du nouvel organisme statistique national et du recensement de l'agriculture. Tous les gouvernements jugeaient insatisfaisante la confusion occasionnée par la diversité des estimations gouvernementales officielles et le dédoublement des efforts des gouvernements fédéral et provinciaux. La Loi sur la statistique de 1918 autorisait le ministre responsable de Statistique Canada à entamer des négociations avec les gouvernements provinciaux afin d'assurer une meilleure collaboration. Depuis 1918, époque des premiers efforts de

collaboration, les publications des gouvernements fédéral et provinciaux contiennent des chiffres identiques. Aujourd'hui, la collaboration fédérale-provinciale demeure un élément important de la Loi sur la statistique et constitue le principe fondamental qui est à l'origine des réunions annuelles de Statistique Canada où les gouvernements fédéral et provinciaux se rassemblent pour discuter des statistiques de l'agriculture. Cependant, les dispositions détaillées en matière de collecte et de partage des données ont changé avec le temps et restent assez flexibles, afin de répondre aux exigences fédérales et provinciales.

Jusqu'en 1930, les statistiques de l'agriculture se limitaient en grande partie à la superficie cultivée et aux rendements, au dénombrement du bétail, ainsi qu'à la production, aux prix et à la valeur des cultures, du bétail et des produits du bétail. Les statistiques annuelles sur la quantité disponible de grains et d'autres produits agricoles, ainsi que sur les exportations et les importations, l'abattage et la mise en marché du bétail et des produits d'origine animale étaient totalisées à partir de données administratives. Ce n'est qu'en 1930 qu'on a tenté d'intégrer ces données administratives aux données de l'enquête annuelle sur l'agriculture, dans une perspective d'entrées et de sorties (offre et utilisation). Le but était de créer des estimations finales sur les cultures et le bétail afin de s'assurer que la série chronologique correspondait aux données sur l'utilisation relativement aux mises en marché et aux exportations.

Depuis 1930, le Canada utilise de façon exhaustive les données administratives sur les exportations et les importations de produits agricoles, de même que sur les mises en marché au pays et l'abattage du bétail afin d'améliorer la qualité des estimations officielles et d'en faire

la révision. Pendant 40 ans, soit de 1930 à 1970, les données administratives étaient surtout utilisées pour compléter les données d'enquête et de recensement dans le contexte de l'analyse de l'offre et de l'utilisation. Durant cette période, de sérieux efforts ont été faits en vue de trouver et d'utiliser de nouvelles sources de données. En 1935, la constitution de la Commission canadienne du blé a grandement amélioré la qualité et l'actualité des données administratives sur la mise en marché du blé, de l'avoine et de l'orge, ainsi que les estimations de l'offre et de l'utilisation des grains. À peu près au même moment, l'organisme qui serait plus tard appelé la Commission canadienne des grains a commencé à publier des données sur les exportations, conséquence de ses inspections et de ses responsabilités en matière de réglementation. Des règlements d'inspection et de classement de plus en plus stricts ont également amélioré de façon constante la qualité et la couverture des données administratives sur l'abattage du bétail, la production d'œufs et de produits laitiers et les ventes de fruits et de légumes.

Les améliorations apportées aux tableaux sur l'offre et l'utilisation ont commencé dans les années 30, époque où les données administratives sur les mises en marché et les échanges ont été incorporées. Ces améliorations ont entraîné la publication de plusieurs nouvelles statistiques à valeur ajoutée sur les disponibilités alimentaires. Au cours de la Deuxième Guerre mondiale, ces données se sont avérées un outil inappréciable pour le Canada, qui s'en servait pour estimer les besoins alimentaires nationaux et la disponibilité des produits qui devaient être exportés afin de contribuer à l'effort de guerre. Ces estimations des disponibilités alimentaires nationales sont encore totalisées au Canada. Leur valeur pour le Canadien moyen n'est plus une question de sécurité alimentaire, mais a plutôt trait aux

tendances de l'alimentation, à savoir si les Canadiens, dans leur ensemble, mangent plus sainement qu'auparavant, c'est-à-dire moins de gras et d'huile et davantage de produits frais et de fibres.

Au milieu des années 60, la gestion des approvisionnements est apparue dans le cas des poulets, des œufs et du lait, le Canada ayant réussi à créer une surabondance de produits agricoles. Les nouvelles statistiques de l'office de commercialisation portant sur la production complétaient les données administratives qui existaient déjà sur les mises en marché.

Dans les années 70, un élément important a été ajouté à la base de données, après que Revenu Canada eut consenti à autoriser Statistique Canada à consulter les dossiers d'impôt des exploitants agricoles, ce qui a permis d'obtenir des détails pertinents sur la structure et le niveau des dépenses d'exploitation des fermes.

*Le présent article est tiré d'un document de Mike Trant et de Patricia Whitridge, intitulé **Integration of administrative data with survey and census data**.*

Si vous avez des questions ou des commentaires, veuillez vous adresser à Mike Trant au (613) 951-2859. Par courrier électronique : tranmik@statcan.ca.

INDICATEURS AGRICOLES ACTUELS AU CANADA

	1997	1998	Variation en pourcentage
Superficie de grandes cultures, estimations au 30 juin (milliers d'hectares)			
Blé	11 570	10 677	-7,7
Avoine	1 874	2 064	10,1
Orge	5 019	4 632	-7,7
Canola	4 878	5 435	11,4
Lin	733	874	19,2
Maïs-grain	1 053	1 119	6,3
Soja	1 062	981	-7,6
Pois-secs	849	1 085	27,8
Bovins dans les fermes (milliers de têtes)			
Total des bovins au 1er juillet	14 791	14 366	-2,9
Veaux nés de janvier à juin	4 373	4 169	-4,7
Porcs dans les fermes (milliers de têtes)			
Total des porcs au 1er juillet	11 695	12 178	4,1
Truies ayant mis bas de janvier à juin	1 096	1 181	7,8
Truies devant mettre bas de juillet à décembre	1 127	1 180	4,7
Lait vendu hors ferme (milliers de kilolitres)			
De janvier à mai	3 744	3 771	0,7
Production de viande de poulet (tonnes)			
De janvier à juin	371	389	4,9
Production d'oeufs (millions de douzaines)			
De janvier à juin	243	244	0,4
Superficie des cultures de fruits (milliers d'hectares)			
Pommes	30,8	29,9	-2,9
Fraises	6,5	6,0	-7,7
Bleuets	34,3	36,7	7,0
Raisins	7,6	7,7	1,3
Superficie des cultures de légumes (milliers d'hectares)			
Légumes de plein champ	117,0	114,9	-1,8
Pommes de terre	152,9	156,8	2,6

	1997	1998	Variation en pourcentage
Commerce international des produits agricoles (millions de dollars)			
Exportations de janvier à juin	11 622	11 229	-3,4
Importations de janvier à juin	7 339	8 266	12,6
Indices des prix			
Indice des prix des intrants agricoles (1986 = 100) (2 ^e trimestre)	130,5	129,4	-0,8
Composante des aliments de l'IPC (1992=100) (juin)	107,9	110,2	2,1
Recettes monétaires agricoles (millions de dollars)			
De janvier à juin	14 866	14 108	-5,1
Faillites - Industries de l'agriculture et services reliés (nombre)			
De janvier à mai	125	116	-7,2
Fabrication de produits alimentaires (millions de dollars)			
Valeur totale de janvier à juin	24 078	24 797	3,0
Commerce de détail dans les magasins d'alimentation (millions de dollars)			
Valeur totale de janvier à juin	27 173	28 252	4,0
Population (milliers de personnes)			
Au 1 ^{er} avril	30 189	30 489	1,0
Personnes occupées (milliers)			
Juillet	14 419	14 725	2,1
Taux de chômage non désaisonnalisé (pourcentage) - Juillet	9,9	9,2	-7,0

Calendrier de diffusion des données agricoles

Du 1^{er} septembre 1998 au 28 février 1999

Grandes cultures

- | | |
|-------------|--|
| 9 septembre | - Stocks de céréales canadiennes au 31 juillet, 1998 (n° 22-002-XPB au cat.). |
| 8 octobre | - Estimations de septembre de la production des principales grandes cultures par province en 1998 (n° 22-002-XPB au cat.). |
| 7 décembre | - Estimations de novembre de la production des principales grandes cultures par province en 1998 (n° 22-002-XPB au cat.). |

Marché des céréales

- | | |
|--------------|--|
| 25 septembre | - Statistiques sur la commercialisation des céréales et des graines oléagineuses, mensuel (n° 22-007-XPB au cat.). |
| 28 octobre | |
| 26 novembre | |
| 21 décembre | |
| 29 janvier | |
| 26 février | |

Horticulture

- | | |
|-------------|---|
| 20 novembre | - Superficies, rendement et production des pommes de terre selon la province en 1998 (n° 22-008-UPB au cat.). |
| 22 janvier | |
| 26 février | - Superficies, production et valeur de fruits et de légumes selon la province en 1998 (n° 22-003-SXPB au cat.). |
| 13 novembre | - Production et valeur des produits du miel et de l'éritable par province en 1998. (n° 23-221-XPB au cat.). |

Consommation des aliments

- | | |
|------------|--|
| 21 octobre | - Offre, utilisation et consommation par personne pour les groupes suivants : huiles et corps gras, fruits, légumes, pommes de terre et poisson en 1997 (n° 32-230-XPB au cat.). |
|------------|--|

Bétail et produits animaux

- | | |
|-------------|--|
| 12 novembre | - Ventes hors ferme de lait pour consommation à l'état liquide et pour fins industrielles, fabrication et stocks de beurre de fabrique, de fromage cheddar et autres produits du lait, par province, mensuel (n° 23-001-QXPB au cat.). |
| 11 février | |
| 23 octobre | - Inventaires de porcs au 1 ^{er} octobre par province (n° 23-603-UPF au cat.). |
| 19 février | - Inventaires de porcs, bovins et moutons au 1 ^{er} janvier par province (n° 23-603-UPF au cat.). |
| 23 octobre | - aquaculture (n° 23-603-UPF au cat.). |

Calendrier de diffusion des données agricoles

Du 1^{er} septembre 1998 au 28 février 1999

Bétail et produits animaux - fin

- | | |
|--------------|--|
| 28 septembre | - Stocks de viande congelée au Canada selon le type de viande et |
| 28 octobre | selon la province, mensuel (n° 23-009-XIF au cat.). |
| 27 novembre | |
| 23 décembre | |
| 28 janvier | |
| 26 février | |

Volaille

- | | |
|--------------|--|
| 18 septembre | - Stocks de viande de volaille congelée par province, mensuel. |
| 20 octobre | |
| 19 novembre | |
| 17 décembre | |
| 21 janvier | |
| 18 février | |

- | | |
|--------------|--|
| 11 septembre | - Production d'oeufs et nombre de poules pondeuses par province, mensuel |
| 9 octobre | (n° 23-003-XPB au cat.). |
| 13 novembre | |
| 11 décembre | |
| 8 janvier | |
| 5 février | |

Revenu agricole et prix

- | | |
|-------------|--|
| 26 novembre | - Recettes monétaires agricoles par province, trimestriel (n° 21-001-XPB au cat.). |
| 22 février | |
| 26 novembre | - Estimation de 10 indicateurs économiques pour 1997 : le revenu agricole, les recettes monétaires agricoles, les dépenses d'exploitation agricole et l'amortissement, l'indice de la production agricole, la valeur courante du capital agricole, la dette agricole en cours, l'indice des prix des produits agricoles, les paiements directs en vertu de programmes aux producteurs, le compte de production agricole et les bilans (n° 21-603-UPF au cat.). |
| 5 novembre | - Indice des prix des produits et services utilisés dans les exploitations agricoles par province, trimestriel (n° 62-004-XPB au cat.). |
| 5 février | |

Pour obtenir les données de ces diffusions, les utilisateurs peuvent s'adresser aux personnes-ressources figurant ci-dessous le jour de parution. La plupart des données sont disponibles au même moment dans CANSIM sous forme lisible par machine. Les publications seront disponibles à une date ultérieure.

PERSONNES-RESSOURCES À LA DIVISION DE L'AGRICULTURE

Adresse : Division de l'agriculture
 Statistique Canada
 Ottawa (Ontario)
 K1A 0T6

Numéro de téléphone sans frais : 1-800-465-1991

Télécopieur : (613) 951-3868

Catalogue de produits et services offert sur demande sans frais

Sujet	Personne-ressource	N° de téléphone
Produits laitiers	Debbie Dupuis	(613) 951-2553
Bovins, porcs, moutons	Robert Plourde	(613) 951-8716
Volaille et conservation frigorifique	Conrad Ogrodnick	(613) 951-2860
Grandes cultures	Oliver Code	(613) 951-8719
Commercialisation du grain	Rick Burroughs	(613) 951-2890
Horticulture	Daniel Bergeron	(613) 951-3864
Pommes de terre et fourrures	Barbara McLaughlin	(902) 893-7251
Données fiscales	Bruce Orok	(613) 951-8722
Recettes monétaires agricoles	Martin Beaulieu	(613) 951-6357
Dépenses agricoles	Bernie Rosien	(613) 951-2441
Prix des intrants agricoles	Vaclav Krabicka	(613) 951-3342
Recensement - Services aux utilisateurs	Rosemary Villani	(613) 951-2889
Statistiques sur la consommation d'aliments	Debbie Dupuis	(613) 951-2553
Taux salariaux de la main-d'oeuvre agricole embauchée	Rick Burroughs	(613) 951-2890



1010281705

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Note de reconnaissance

K1A 0T6.
Statistique Canada, Ottawa (Ontario), Canada,
Division de la commercialisation,
Licence, Services de conciliation des droits de
recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable
l'emmagasiner dans un système de
mécanique, photographe, ou autre ou de
magasinage, reproduction électronique,
moyen que ce soit entièrement sur support
publicatif, sous quelle forme ou par quelle
ou de transmettre le contenu de la présente
à tous droits réservés. Il est interdit de reproduire
tous les services de l'industrie et des Sciences, 1998.
© Ministre de l'Industrie et des Sciences, 1998.

Publication autorisée par le ministre responsable
de Statistique Canada.

FAX: (613) 951-3868

K1A 0T6
Ottawa (Ontario)
12e étage, Immédiate Jean Talon
Statistique Canada
Division de l'agriculture
Rédacteur - Regards

REGARDS est un bulletin public par la Division
de l'agriculture de Statistique Canada et distribue
aux agriculteurs de données agro-alimentaires et
aux utilisateurs de données agro-alimentaires et
aux abonnements sont disponibles par
la poste ou par télécopieur auprès de:

Rédacteur: Rick Burroughs, (613) 951-2890.
Internet : burric@statcan.ca

ISSN 1195-4802

REGARDS sur l'industrie agro-
alimentaire et la communauté
agricole

Par Internet : burric@statcan.ca
au sujet du présent article, veuillez vous
adresser à Rick Burroughs au (613) 951-2890.
Si vous avez des questions ou des commentaires
heures de travail.

Les données contenues dans cet article sont
issues de l'Enquête des taux salariaux de la
main-d'œuvre agricole embauchée et de
travaux de l'agriculture et la remuneratoin et les
heures de travail.

Les travailleurs agricoles des régions de l'Ouest
gagnent des salaires plus élevés que leurs
homologues de l'Est. Le taux moyen dépassé les
10 \$ /heure en Colombie-Britannique et en
Alberta, tandis qu'il est de moins de 9 \$ dans les
provinces de l'Atlantique.

saisonnier comme la cueillette et le désherbage
sont moins bien payés (voir le graphique 2).

